

El inglés como requisito laboral en la industria argentina: entre representaciones y realidades

Filonov, Ana B.¹, Macagno, Laura B², Carminatti, Mariana^{1,2}, Gordo, Norma A.^{1,2}, Redonder, Nidia S^{2,3}

Resumen

Las tendencias actuales sobre el perfil del ingeniero requerido por la industria imponen una mayor demanda de calificaciones especializadas y nivel de capacitación, donde el dominio de idiomas pareciera incidir de manera notable. No obstante, estudios previos de nuestro grupo de investigación demostraron que este preconceito, fundamento de cambios curriculares en la enseñanza de idiomas en la universidad, y pregonado y compartido por universidades y empresas, no resulta tan excluyente. A efectos de dilucidar la incidencia del inglés en el acceso de los noveles ingenieros al mercado laboral, se diseñó y entregó una encuesta a 96 empresas de variada envergadura, origen y emplazamiento, indagando sobre formación requerida, uso, necesidades, idioma de la entrevista inicial. Sólo respondió el 35%, y un 56% admite requerir el conocimiento de idioma, mayoritariamente inglés. Entre otros, se brindan resultados que revelan diferencias entre empresas nacionales y multinacionales, y se destaca el requerimiento de lectura de bibliografía específica, mientras el inglés para situaciones comunicativas generales representa un valor agregado de uso ocasional. Apuntamos a aportar datos que contribuyan a una transparentización de las reales necesidades y conlleven una verdadera articulación entre universidad e industria.

Palabras claves: Inglés - requisitos laborales - capacitación requerida - encuesta

Presentado: 2-9-11 | Aceptado: 21-3-12

¹ Area Idiomas. Facultad de Ingeniería Química. UNL

² Cátedra de Inglés. Facultad de Bioquímica y Ciencias Biológicas. UNL

³ Cátedra de Inglés. Facultad Regional Santa Fe. UTN

afilonov@fiq.unl.edu.ar, lmacagno@fbc.b.unl.edu.ar, mcarmina@fiq.unl.edu.ar, nagordo@fiq.unl.edu.ar, nidia.redonder@gmail.com

Abstract

English as a job requirement in Argentine industry: between representations and the real world

According to current trends, a rising demand for qualifications and training level characterizes industry requirements when searching for new engineers, language proficiency seeming to be one of the highly significant parameters. However, though previous studies showed this prejudice not to be so excluding, such idea, shared by universities and employers, led to remarkable changes in the language teaching university curriculum. A survey was conducted among companies (96) of varying size, origin and location to determine the incidence of English on the occupational access of novel engineers, the following aspects being tackled: training required, language use and needs and job interview language required. Out of the 35% of companies that responded, 56% required the knowledge of one language, English in particular. Results show differences between national and multinational companies, the reading of specific literature prevailing over English for general communication, only considered an occasional added value. We aim to provide data revealing the true connection between University and industry as far as real demanding needs is concerned.

Keywords: English – job demands – abilities required – survey